





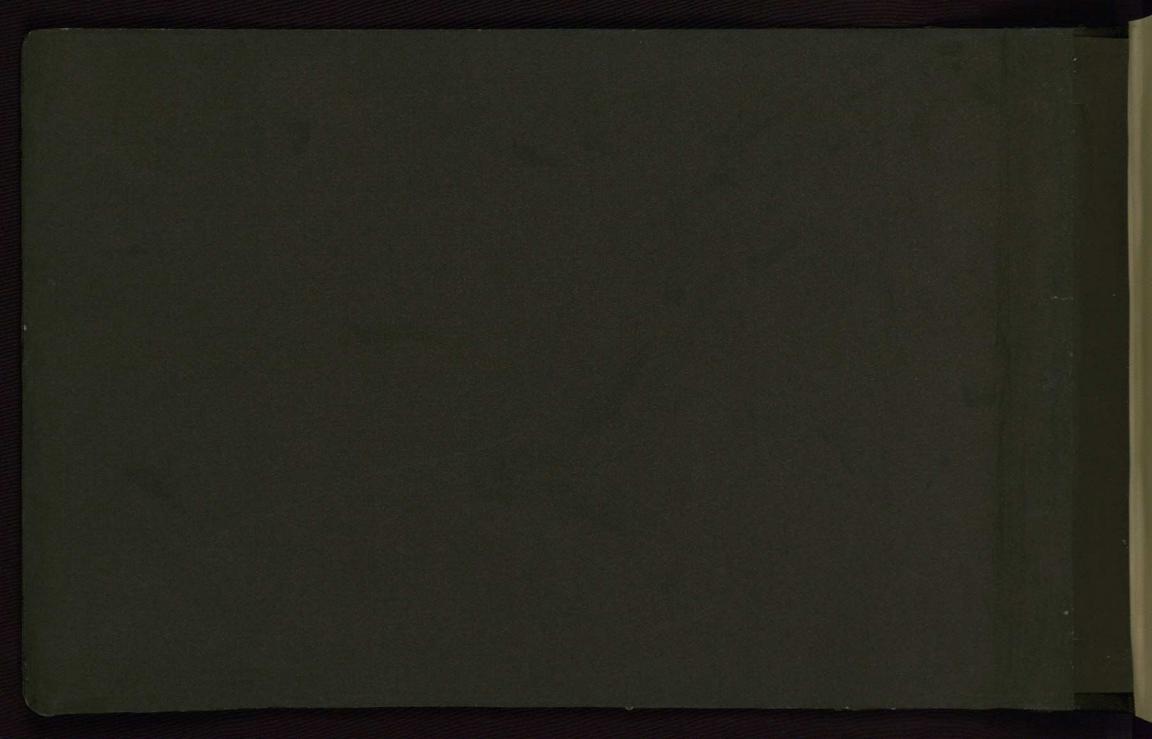
The Walters Art Museum 600 N. Charles Street Baltimore, Maryland 21201 http://www.thewalters.org/

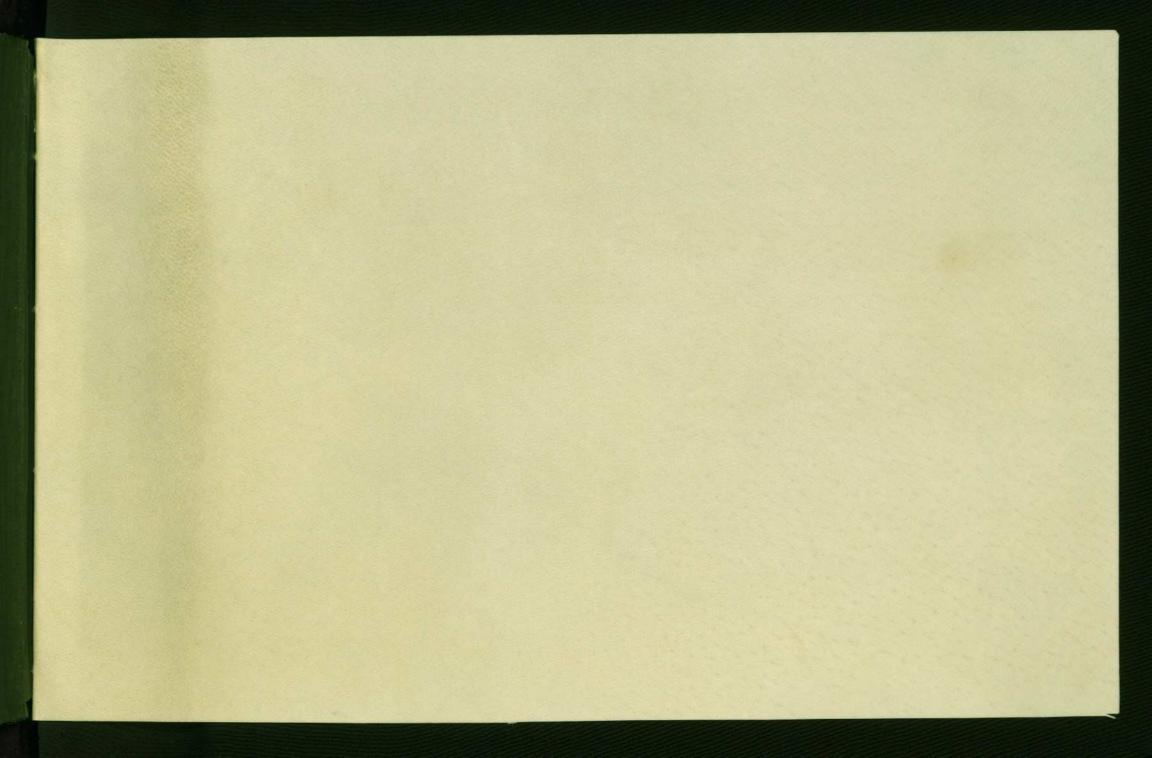


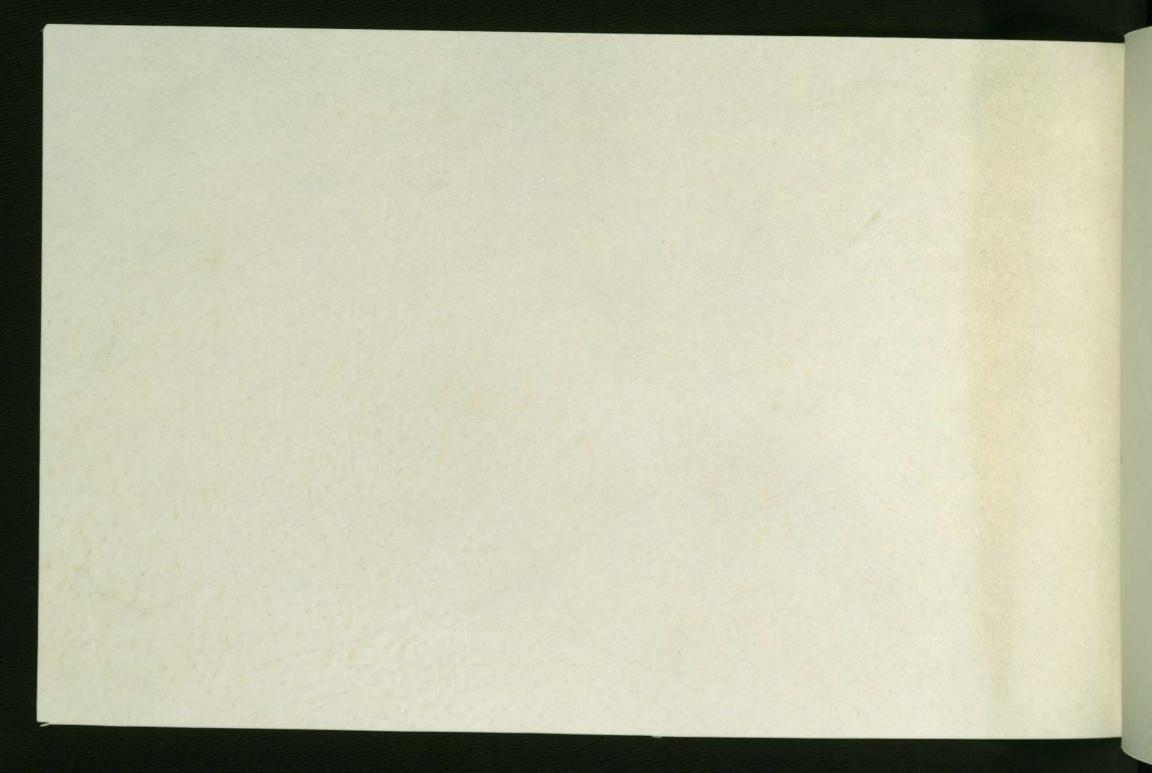
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/legalcode Published 2009 NOTE: The pages in this book are ordered from right to left. This means that to view the pages in order, you should go the last page of the document and read what would be from "back-to-front" for a Western manuscript.

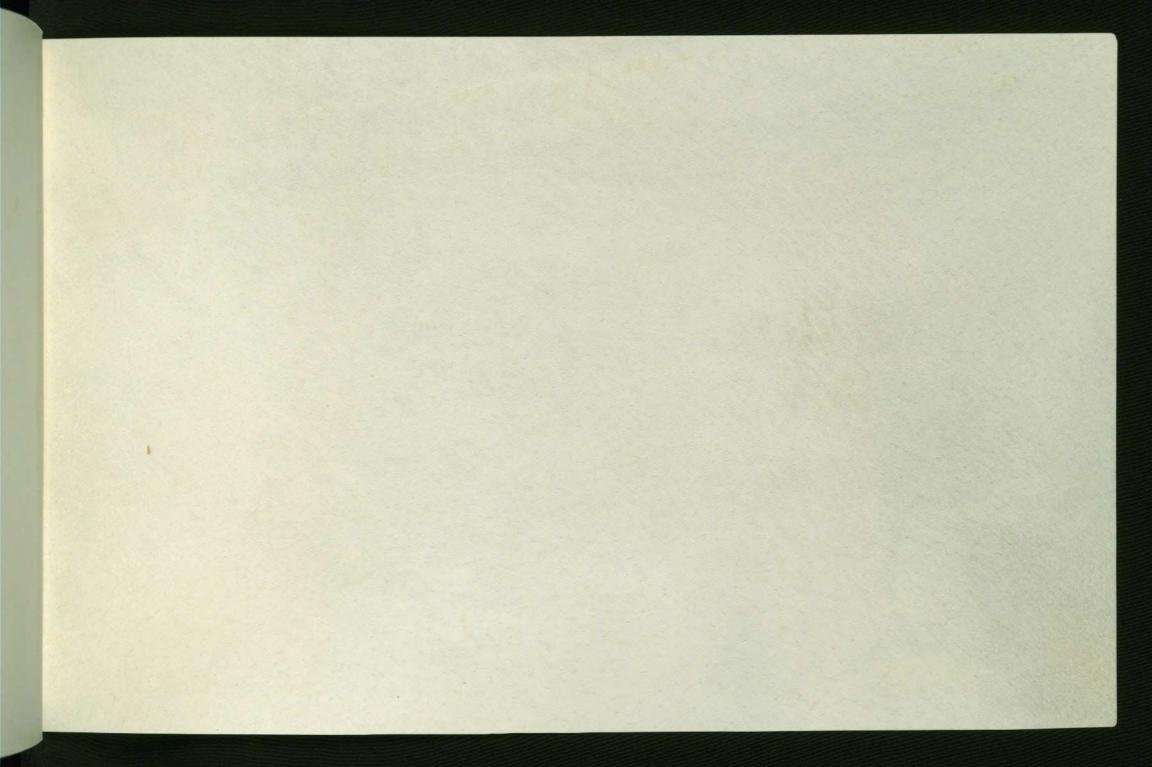
This document is a digital facsimile of a manuscript belonging to the Walters Art Museum, in Baltimore, Maryland, in the United States. It is one of a number of manuscripts that have been digitized as part of a project generously funded by the National Endowment for the Humanities, and by an anonymous donor to the Walters Art Museum. More details about the manuscripts at the Walters can be found by visiting The Walters Art Museum's website www.thewalters.org. For further information about this book, and online resources for Walters manuscripts, please contact us through the Walters Website by email, and ask for your message to be directed to the Department of Manuscripts.

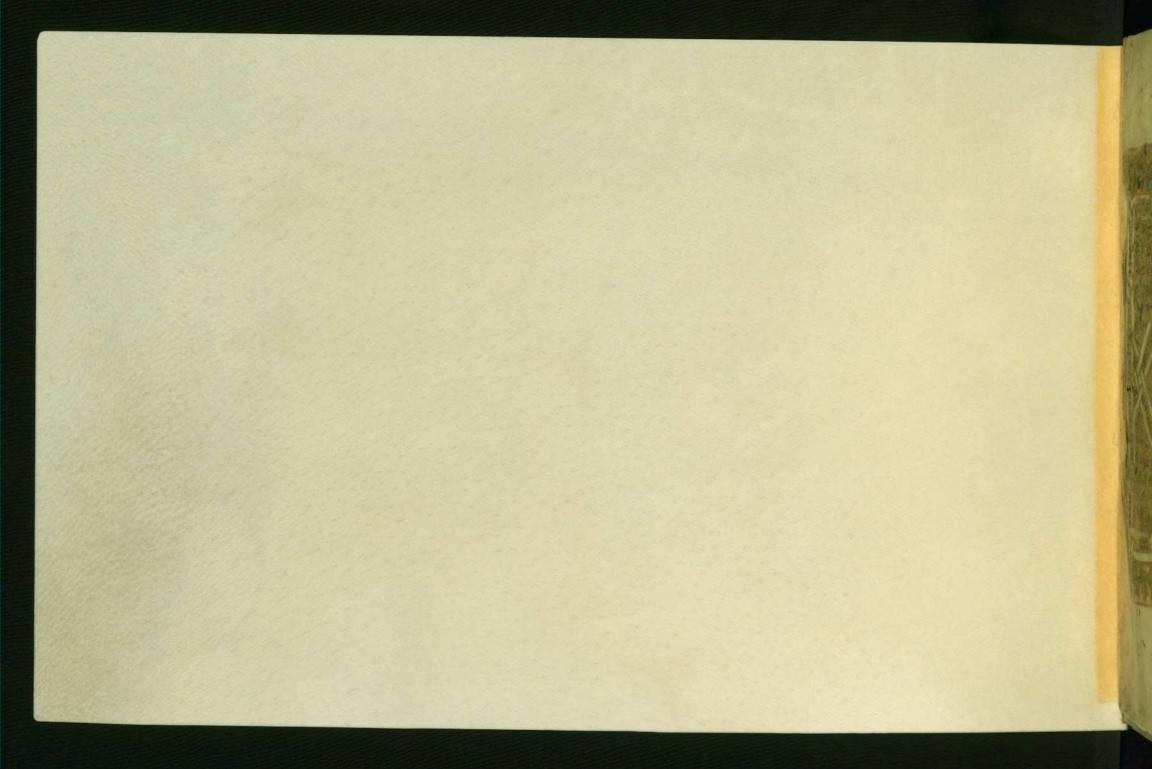




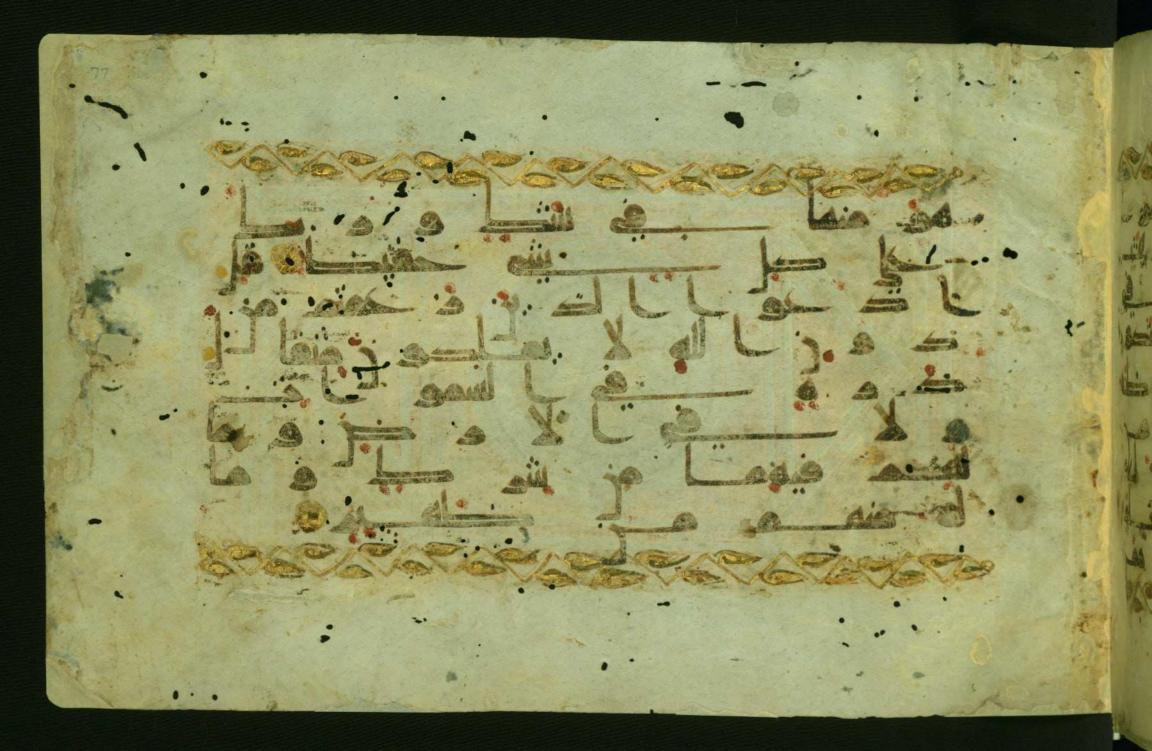


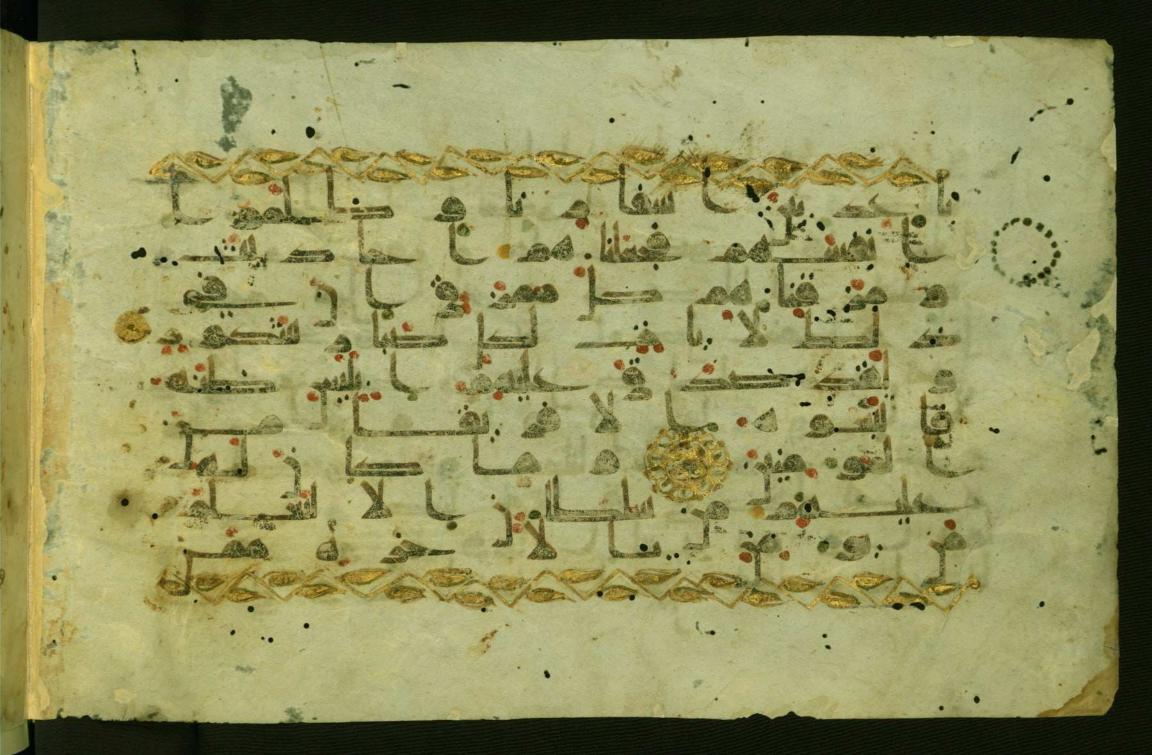










































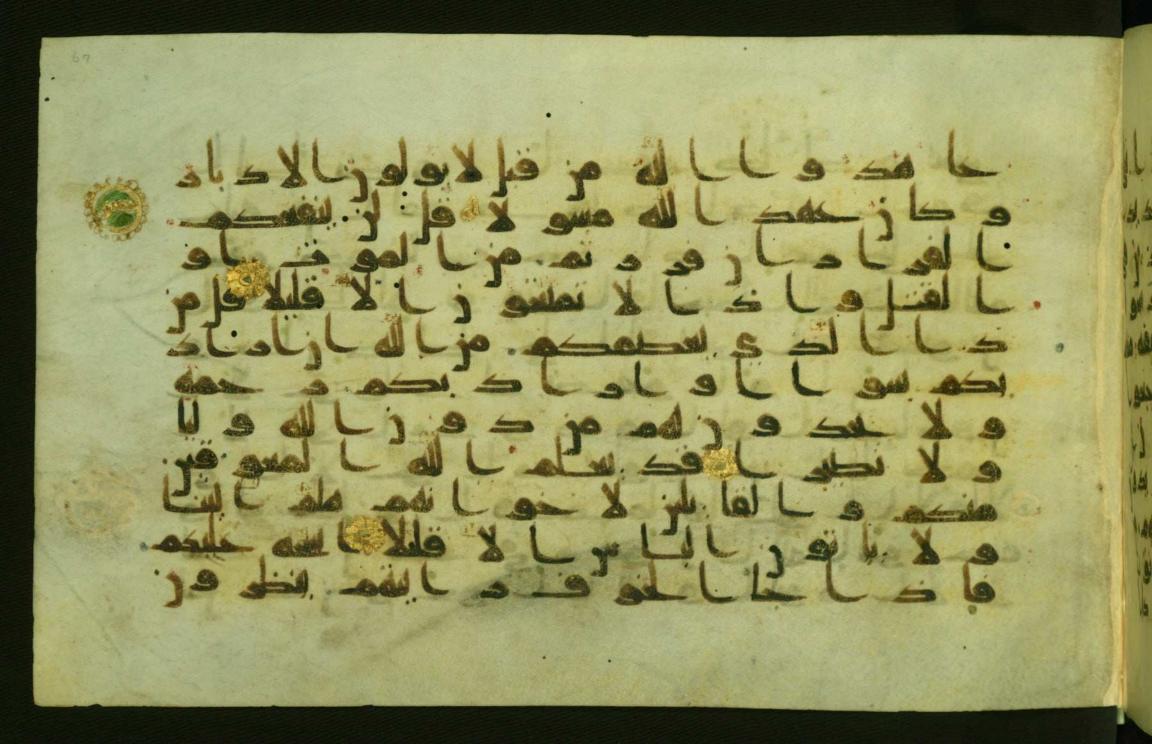










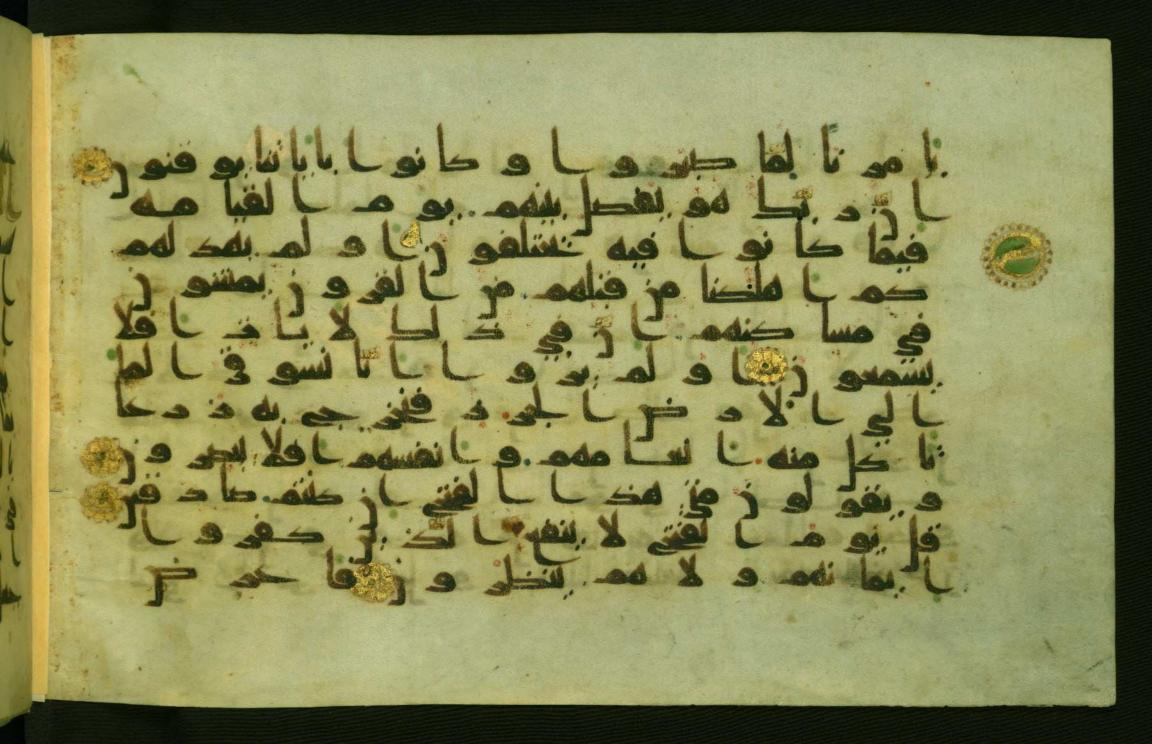
















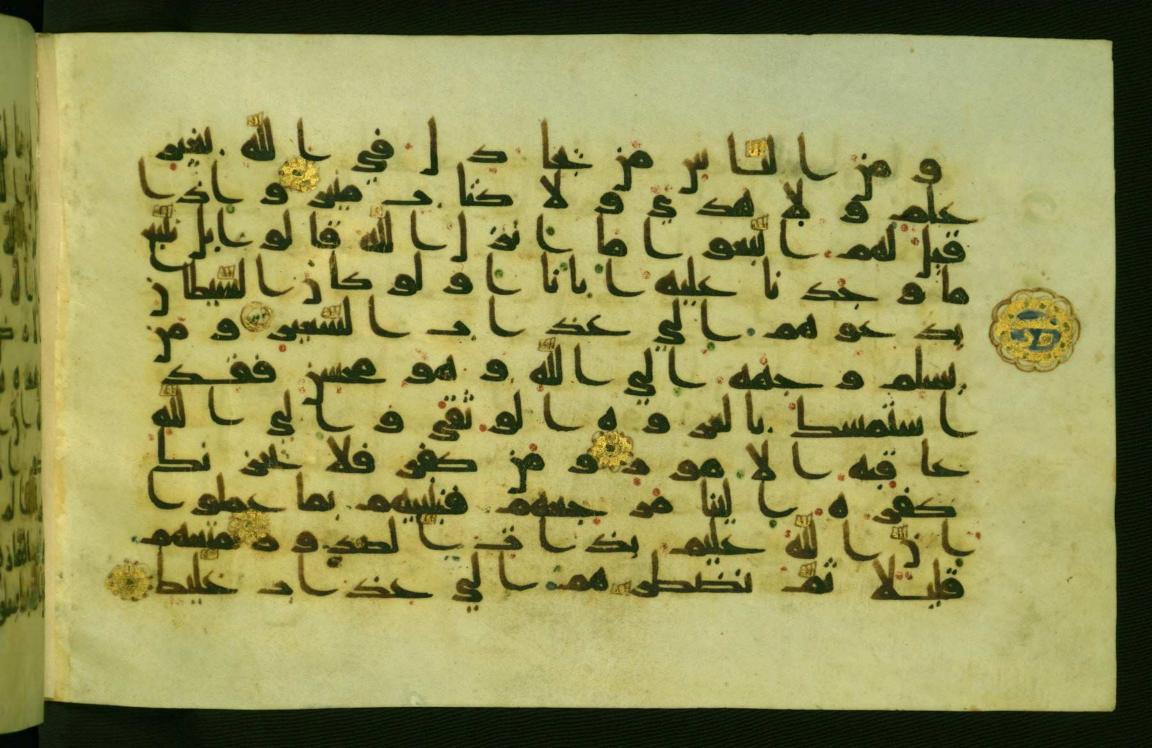












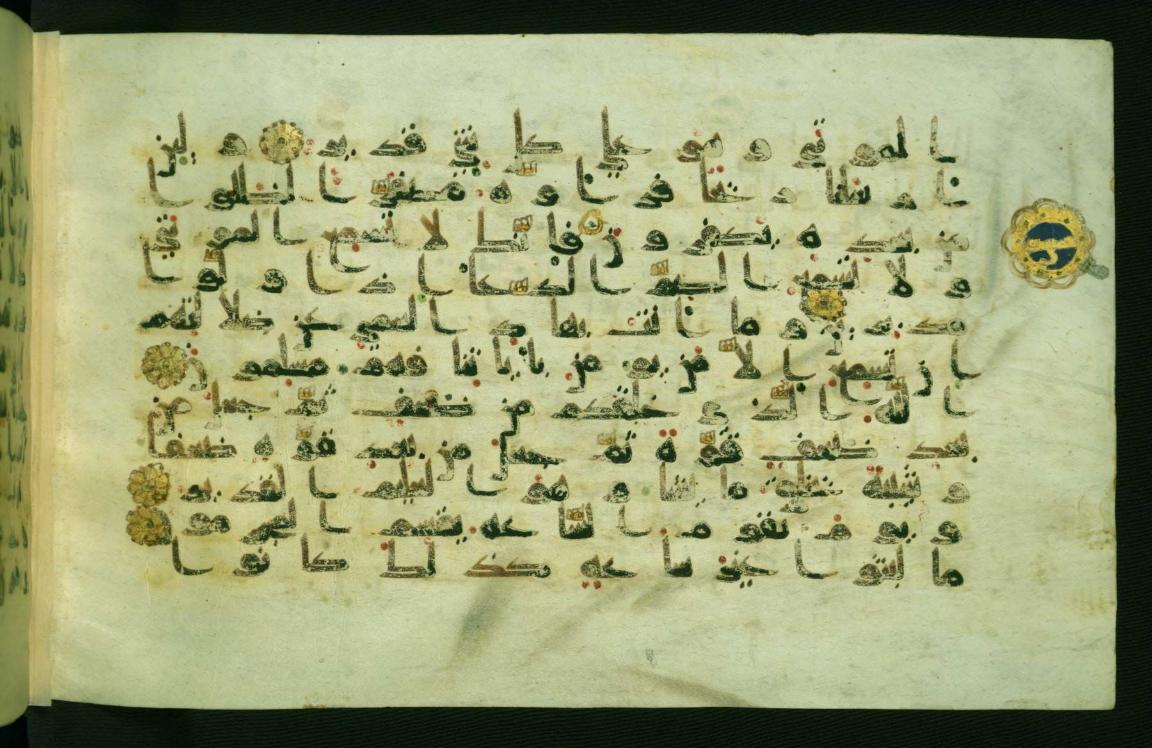








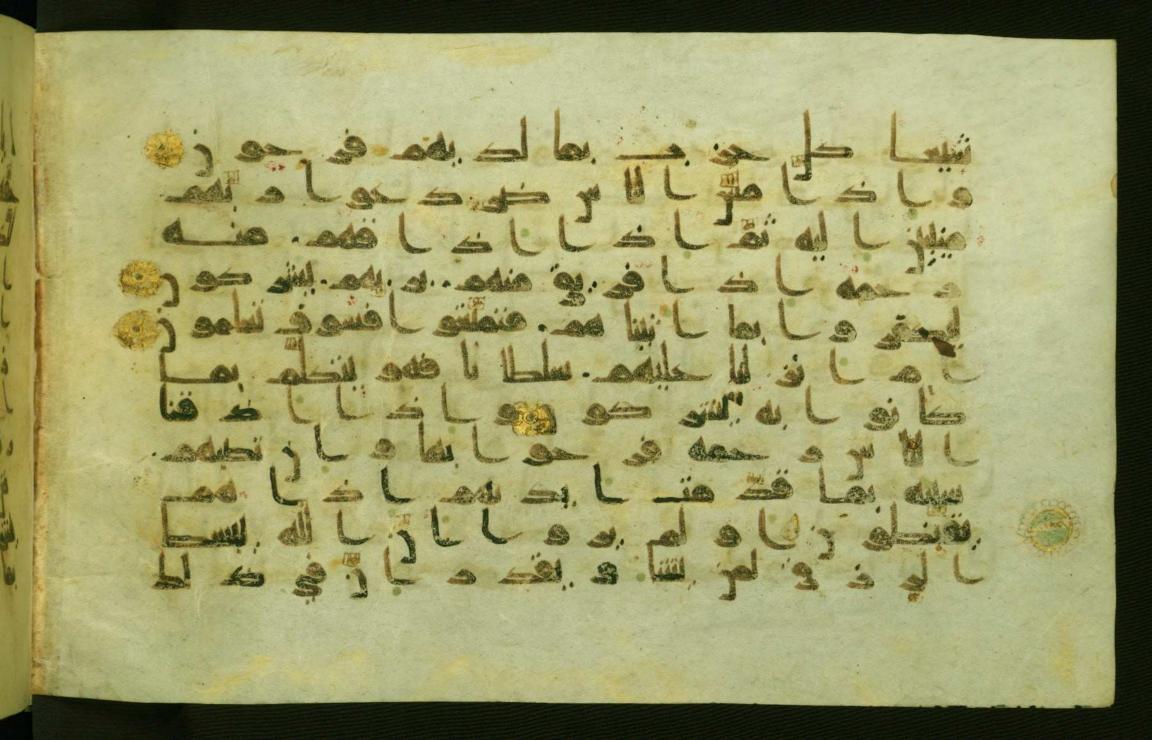












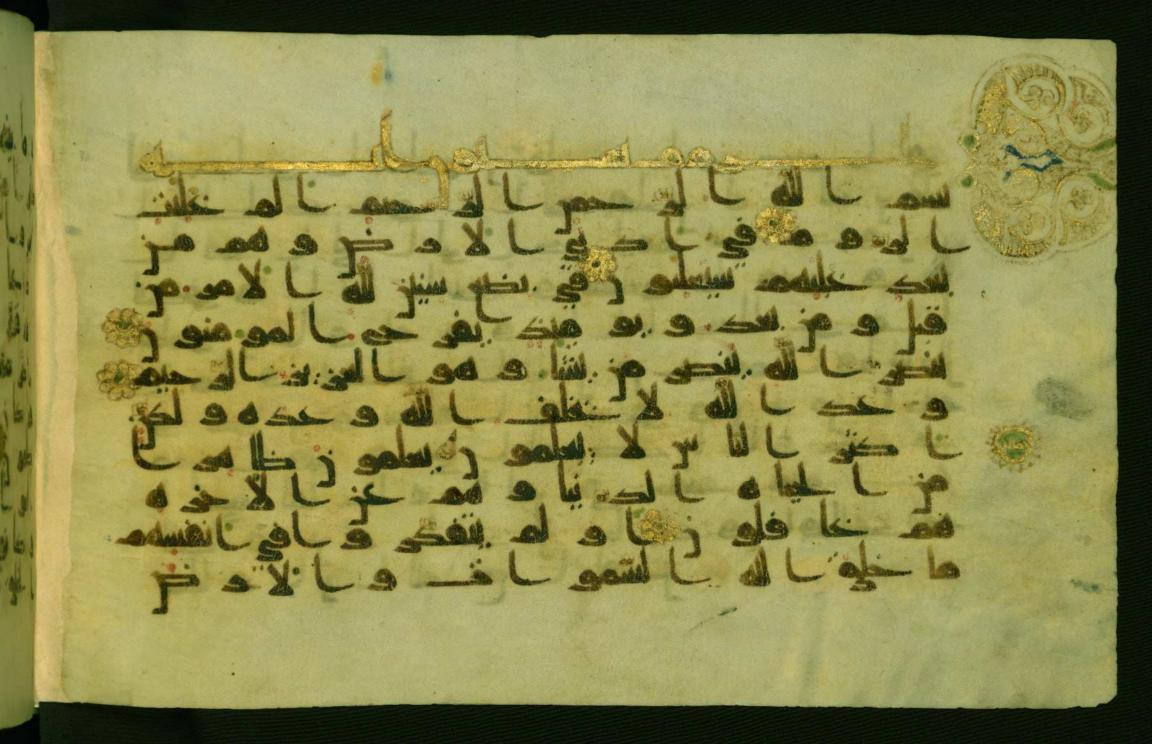






























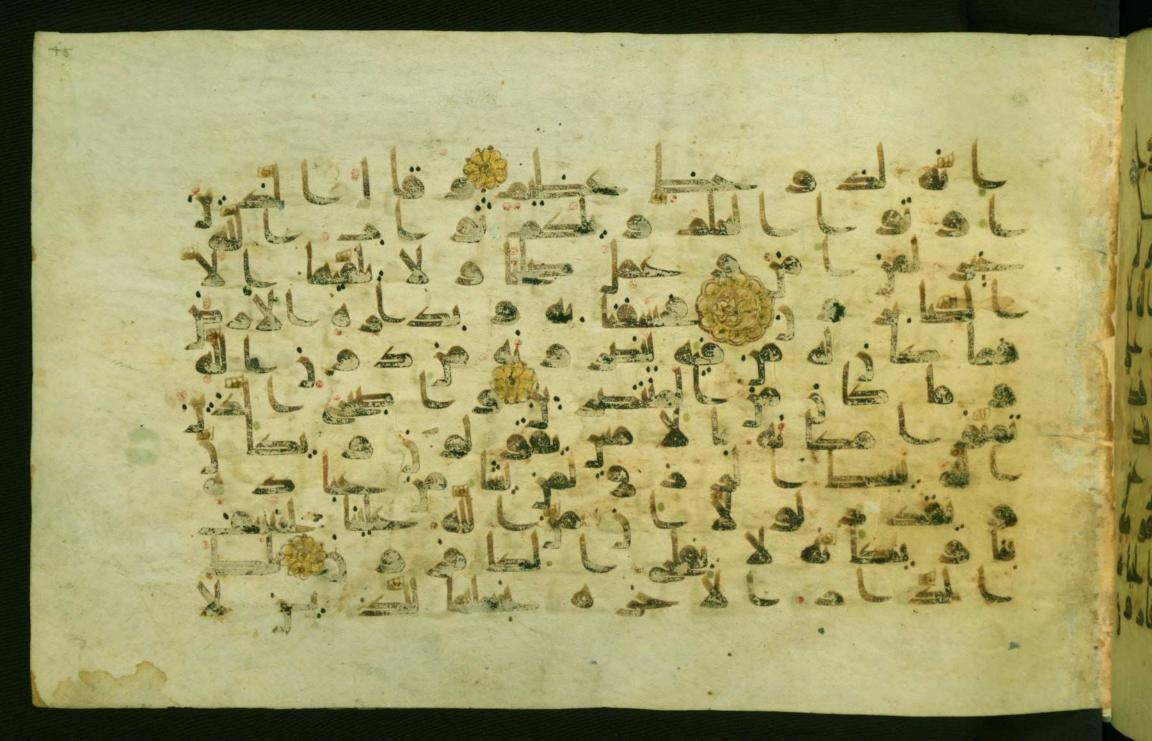
















































































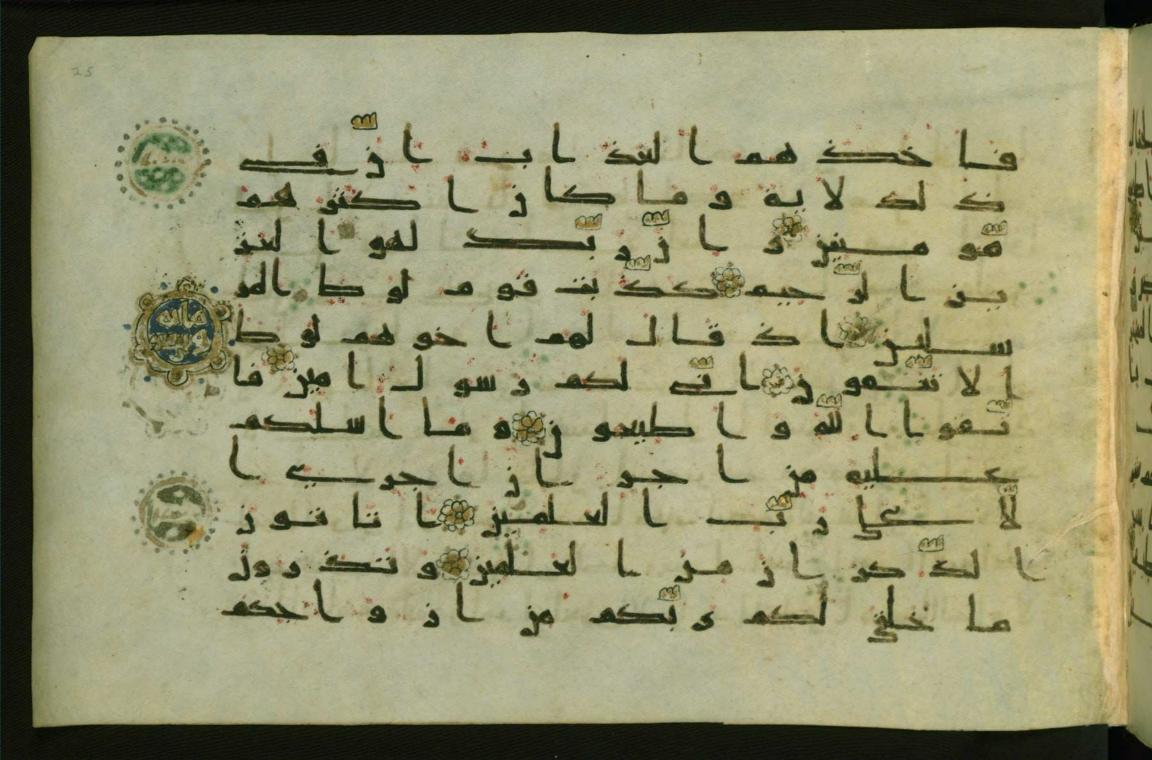








ک وروز فا الم تنبع بالوط لندو بر مر باله برقال بال لا بنه الم مر الذا برقال بال لا به الم مر الذا برقال بال لا به الم من مر الذا برقال بال بال بال به الم من مر الذا برقال بال بال بال بالم من مر الذا برقال بال بال بال بالم من مر الذا برقال بال بال بال بال بالم بالا بالا بال ذا في النا بر براند خ مد ما الاحد بريد المله خلخ لا به و ما جاز ا حتر مم مو مسر و ار در لمو العربن الرحم حدب احبر لبخم العرسيلير ا مال لمن تشيير الا تنعو زاي لحد زمو ل امبر فا بعد الدو الحد فما اللكم علوم اجد إداجوى الأعل دبد الخليس ا وحو االخل فلا



خلاسها مصلح فر المحقوق مو الجالد بو قا فج و في فا تعو الله و ناطر قو لا مطلعوا امن المسج في الجريز معسد و في الاد طرف لا محلو و فنا لوا با مما الد من المسر بو فا نسالا لسو من المسر بو فا نسالا لسو من المسر حد فا قية: لقا لنبد به: في لحم س L'EL بنو م مسلو م فو لا نف سو ما بسو محک کم عکام و م عطیه -. 20 قافا صبد انا جم

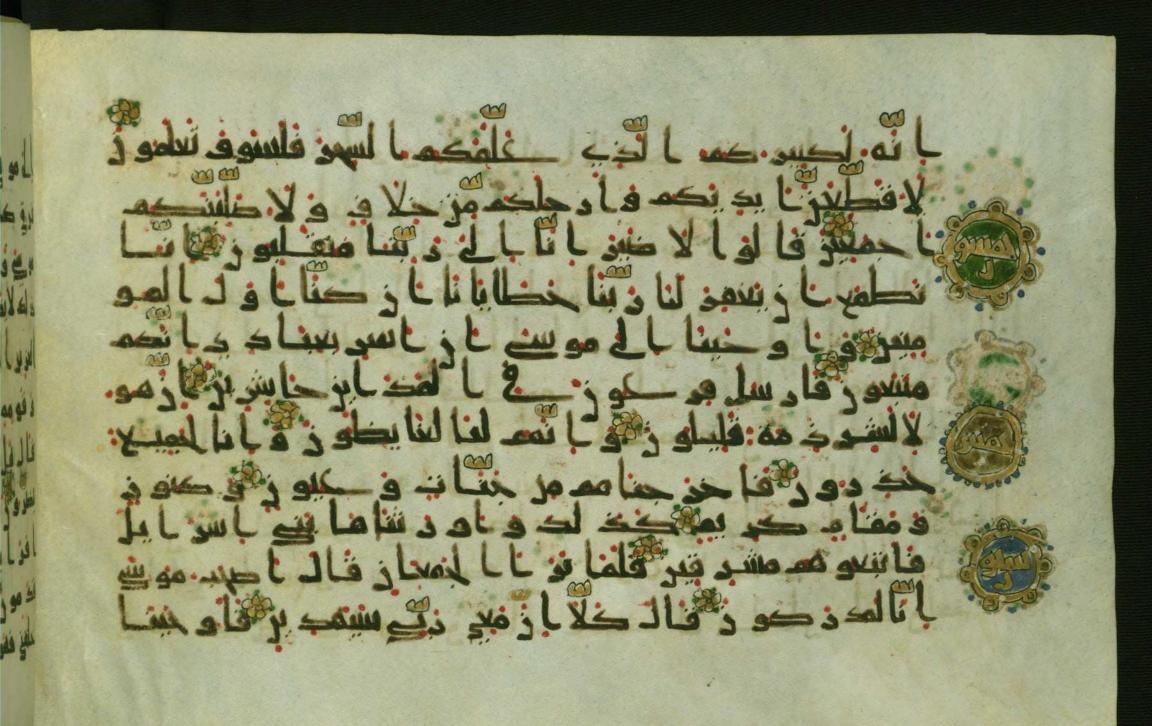


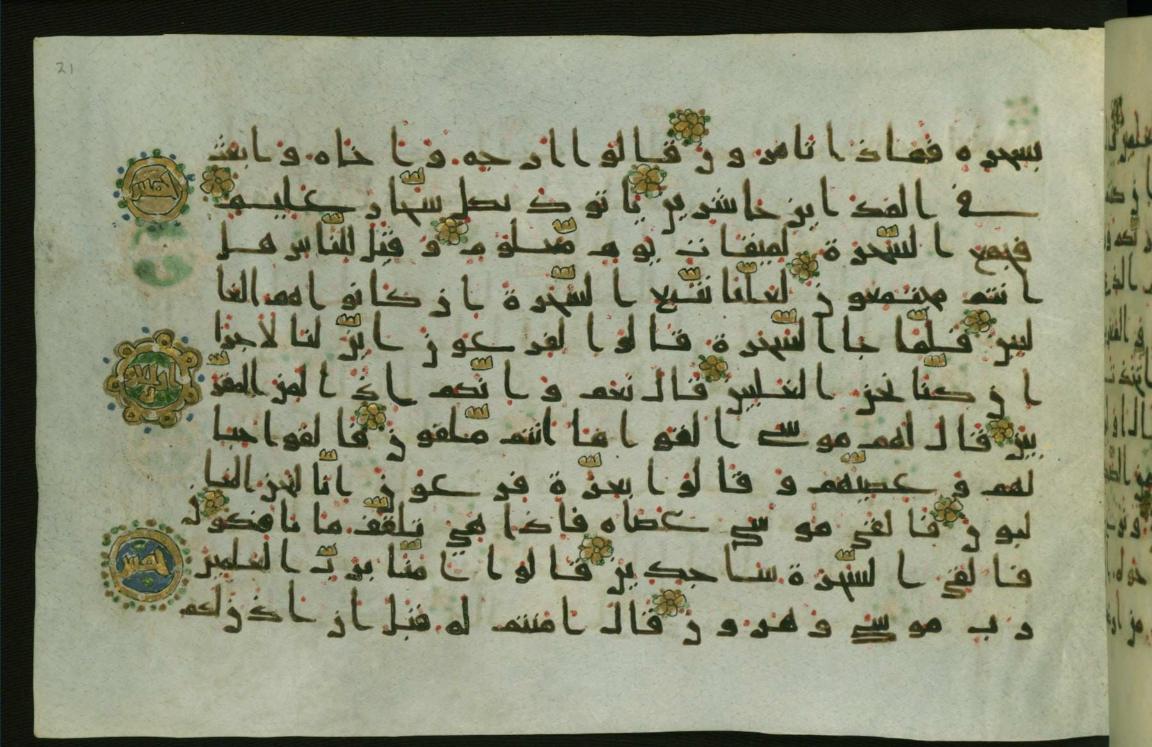








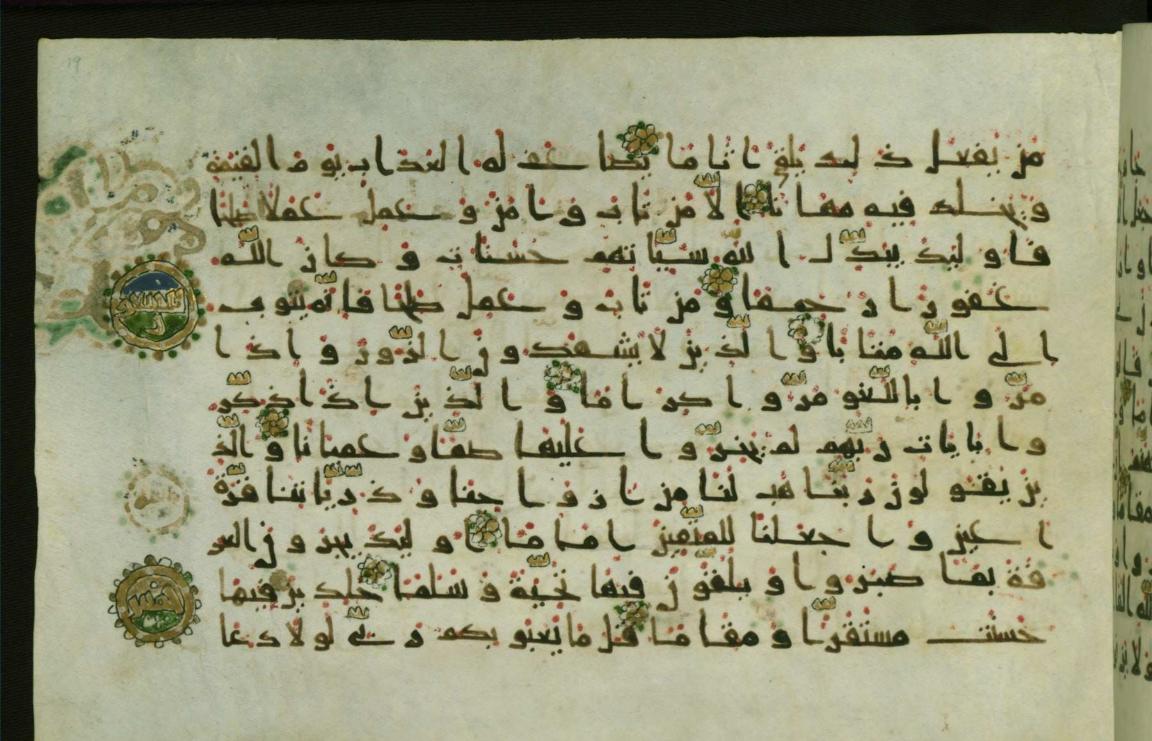




l'2 Ila 12 UL I وفي



ح حذ مع فشو ف بصو زاد ا ف -السب النواد من الرجيم كس في مات الدند السب النواد من الرجيم كس في مات الدند المسر لعلك ماج تفسك الانحو نوا موميز أرسا من ل عليهم من الشما اخة فظت اكنا قلم لفا خاجبير ف ما ما يتبعه مرج حو من الوحم عين في الاكانو اعتم ميرجو في فف حم بوافسا 1 ينم نا سوا ما كانو ايم نسب من وزا ولم برو ا الله الاد جر كم نا سنا منف مزكر دوج كر يمان دو جك لابة و ما كارنا كرم موسر و با در ذك لمو العرب النجم و اك ما كاد د إقال 1 li



فنفوذ أشار حالج و جنل في السما بر و خاف خل وما سنا خاو فعد الميد ا و هو الذي خلا اليل والنفاذ جلفة إمرنادا خنازية كراوناداد شدود او عنا د الرحمز الذين بمشور على الاد حرفة فأوبا خاخا ظنهما لما عاد وفالفا سلما و الذير بيبور لزيم سبد ا و قناما و الد بزيقو لورد بنا احر ف عنا عذا به جمع ارغا بها خار عنا الم ف عنا عذا به جمع ارغا لخبن آخا انفينو المبسر مواف لم يقتر وا وخار بر خلك موافا و الجبز لابك عوز مع المالما اخذ و لا يفتلوز النفس التي خرم الله الأبلغة ولا بز نوز ف

Peres S. P. E.

10

المالمة

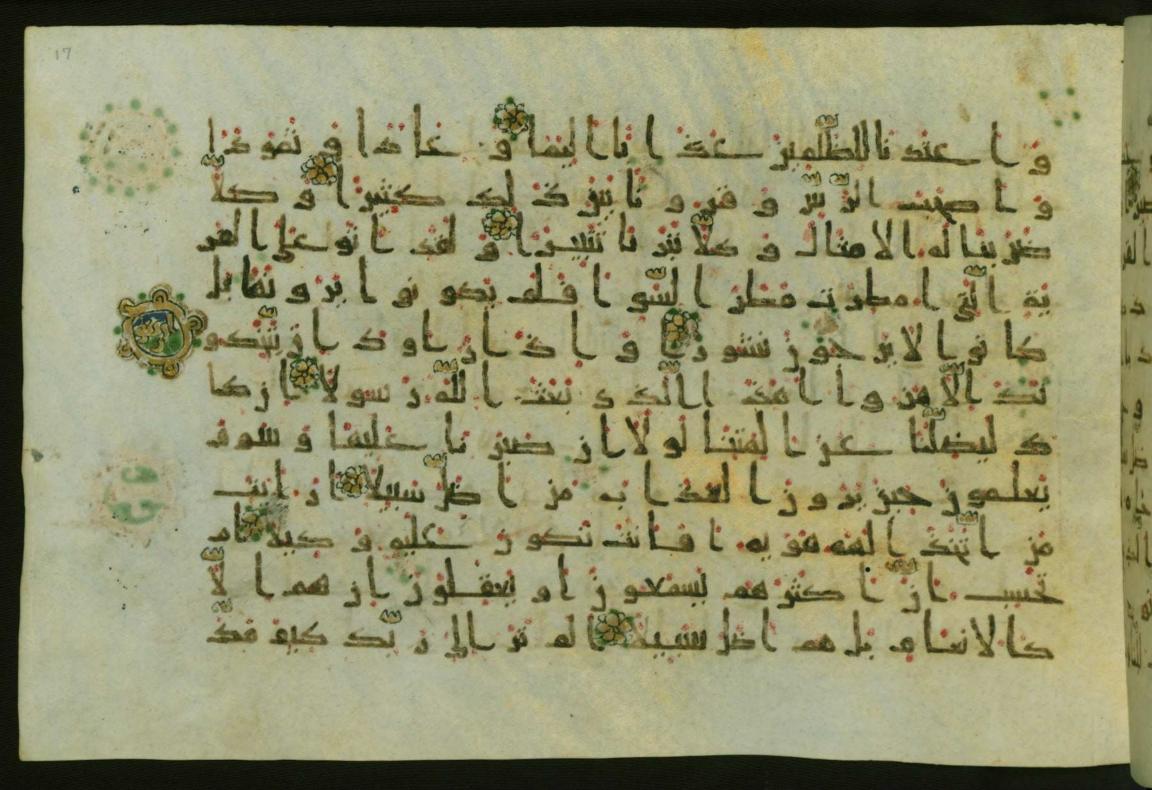
زيفو او

الجزو الجزو

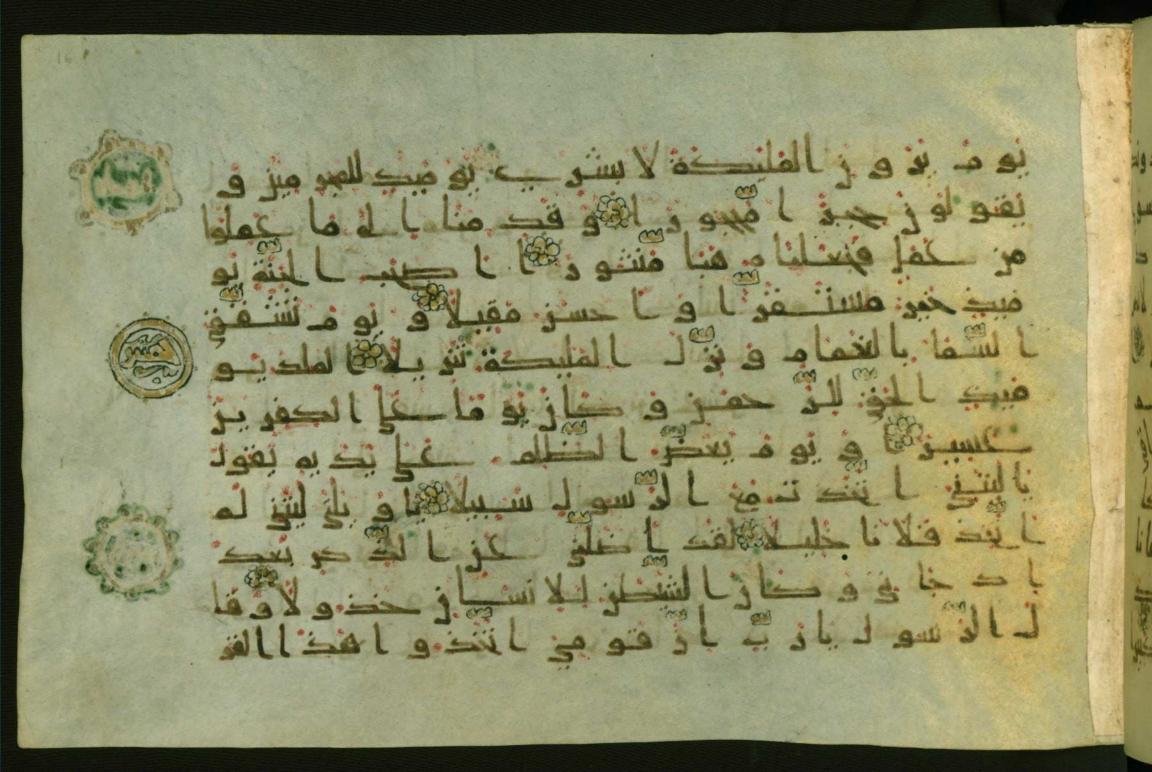
- 20

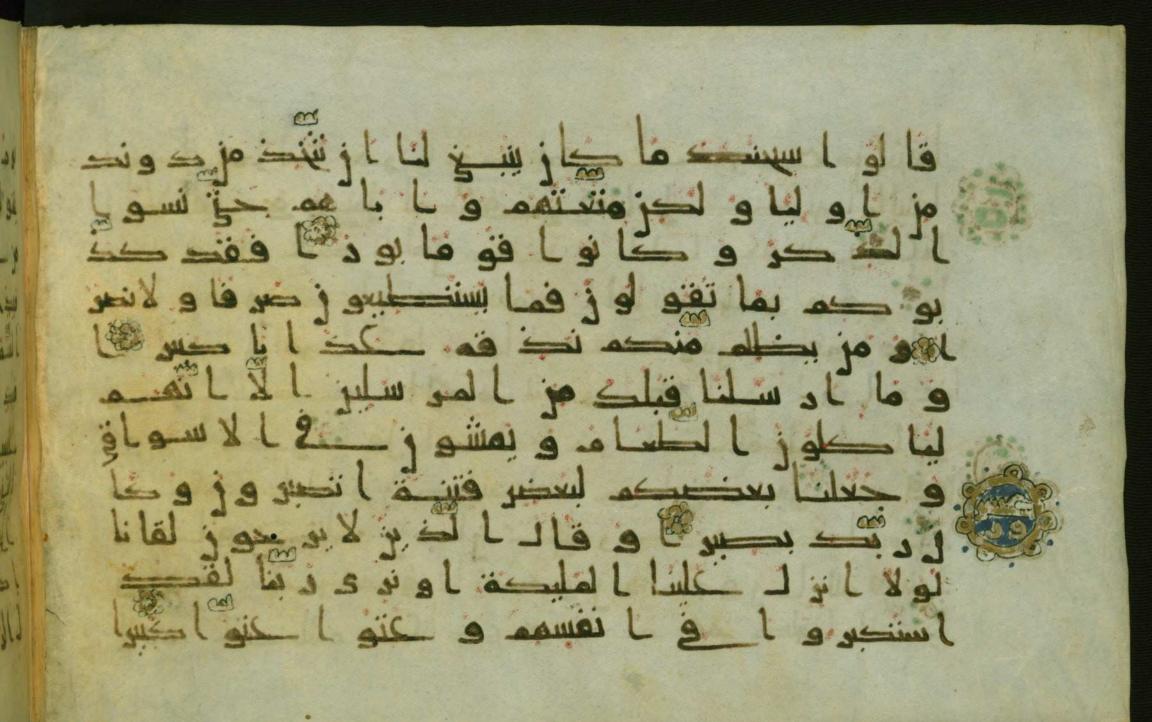


الجلود لو سالبناه سا جنابة جندا السسرغليم دايد نق فنضناه البنافضا سير دفع الذي حجر لحم البلابيا سارف التي من سبانا و جنو الفاد لسو 19 midin ا بوز ذ<sup>ع</sup> و هو الذي ناد قدل الدياب نشر ابر بدي د حقب و ناز لنا من النشا فا طعو د<sup>م</sup> النبي به بلجرة مُبنا و نسب قبه معا خلفنا نا نغاما د اتا يو خبرا. LE و لغد خر مناه بنهم ان حي و ا فا خ حين المور قوية تد بن النا تطع الجعوب و حاهد مه به حما حا خبر العوال لد و من حاليد بر مذاعد ب فو اف و فخ ا م ا با ج و خل الله ما د ذ



الفراز فعدود في وحد له جعلنالط في جد و امز المد ميز و حف و مد ما حا و نصرا و و امز الج بر حفر و الولايز ل عليم الفوار حملة و احكي حد له لتبن به فو احمد -l و ذ تُلفاه تو تذلاق لا نا تو ند بعثل الاجبنا د بالحق و احسز تفسين الله الذ بز نحشو و ز عا و و لفد تاتينا مو سي الجنب ف جنلنا منه، الجاه هد A REAL وزوز بزا فغلباً احفنا الجابية الموالية برعد حنة بو المالو بعل نا عن فنا مم ف خينانا مع للما بوناية







الدير حفروا إفالا الا عدا فنربه وناغا به عليه فومنا خدور ففد كوا ظلفا و دو و او فالوا اسا طر الا فر لو ا شفا فه نمل كله تحرق واحيد فل الاله الدي بعد الم Alj 101 فا د جد فا لو ا ما لفذ ا ا لو سو لر ا الطناء و نمش فالاسواة لولاانولاله ملك ورود معمد مشاو بلغ الم حراد نيدو ولمجتفيا حرمية و مارا لطلووا د تشعو والاد حلا مسجود النظر في خروا 1 لد الا منا ل فضاو ا فلا يستطعو و سبيلا نبا ف 191 الفر



الله عباد المناهو الكل الفسكم تحبة مرعد الله مباد كه حلية حداد الوالة لحد الأرا الم الك تتقلو رضا نقا المو منو زيان المرا المنو ( ما للمو ذ سولم و اخا خا خا نو ا منه کل ا مرحا مع لم نذ هو ا حق بستا کنوه با قالد بر بستا ک نونکا و لبد کا لد بر یو منو ر با له و د سوله-فاخااستا خنو كالشر شابم ولا خو لمو شلت. منهم واستنبع لممالة الم الله عنو ود حية لا die لجُعلو احتا الذيول سن منه حد عا شخص نار لم فليدد الذيزيدا لعوز عكر امره از تشبيتهم فتنه

محجم و الفو ا بحد من السا اللا فلاده و الما خا فلس كليم حما جاونضير شا نعر لا بنا ما حد بنة و او بستعفو جو لم والله سمير كليم ليس كلي الا بحق حد ج و لا على الا كورج خزج: ولا كالفريض خزج ولا الله العسم او بو تا الله ام يو تكم او يو ب نظم او يو ت اخو ا بنظم او يو ت ا عنا وكم ا و يو ت خفا بند ا و يو ت ا خو ا لحم او يو ت خالانصم أو فا فلكته مقالحه ا و خدد بقد م كليكم جداج فاحطو اخمينا او اشتا تا فاخرا

بر حفر و معبوبن ف الا و جر ف ف ف هم الناد ف ليبير المجيرة يا يما الدير امنو السا ج نحم الذير ملك المان و الدير ام بيلنو الالد منك تلنه من انه مر ف ل خاف ف الغبود جز نخت و ننا نحم من الظميرة و مز بند خلفة البنا ثلت، كوذات لحم ليزكل ولا عليه جناح بند مر خلقا فوز علكم بندم على نبخ حذ لد بين الله لدم الايا تب و النه عناية خجيه ف ا ذ ا بلغ الا طفال منعم الحاط فالبسنا ج مو احما استا خو الحيز من فلهم حذاب بنوا الله لحما بابنو ف الله غليه







بالله م فو فيم حسا به و الله سر بع المساب او حصلة حسانة فن المسرع المسرع المسرع المسرع المسابع فم موح مرفو فه للها ت طلب الاصف فو في تنصر الكالم لم نو ذا فما لم مرفد و معالى من لم لمنا الم لم نو ذا فما لم مرفد الم تو الأربا لله لسبع لم من ع السفو نو فالا مربع المسبع لم من ع السفو نو فالا مربع الم سبع في الا مربع منا لم أو الم ملك المواج في الا مربع الم الم المربع الم تو الله يرج سنجا الم الم المربع الم تو الله يرج سنجا 1 2 نَا نُفْ إِذَ إِنَّ اللَّهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهُ وَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

نود يهد الله ليوده مربشا و بصور اله الامتال للناس و الله بحد لته عله عله بوت احز الله از قفع و بد حر فيما اسمه بسبب له هما بالندو و الاحالي اله لا تله به خاذة و لا بيع من حر اله و إ قَامِ السَّلَوْةِ وَ إِسَالَ الْأُحْوَةِ عَافُو زَ بو ما تنقلد في ما لقام بد و ما لا ساد للبرانه ما للما حسن ما حملو ما و بو بد مه مو فضله و ما للم بود ق. مزين ما منب حساب و ما لد بر عو و ابًا عفا لمع حسن ما بد بقينة ندسه الظما و ما خيا خا جام لم نجد منبا و و حالم

ا نب مذلا تحر هو ا فتتا بتحم على السا ا و اد و تنصب الشندو ا عو خر المنوه ا لكونيا ف مربح هم فاز الله مربع احوا مع عفو د دجم فاز الله مربع احوا الكونيا ف مربح مم فاز الله مربع احوا الكونيا ف مربح مم فاز الله مربع الما الكونيا ف مربح مم فاز الله مربع الما الكونيا الم فو السو الكونيا الد فو السو التو ف الاد خر منا لو و مشكوة في المال مصباح: المصلاح في و خاجة الو خاجة حالفا حو حدد و في تو في مر سنوة مباد حة و بنو تة لانشر قبة و لا غريب للالم بحاد ذينفا ينه في لو لو تمس سه، تاد نود غا



لسو غلم حاج نا وتدخلوا بوتا غرفس نوفيفا مناعد لحم و الله بعلم ما بند و و ما نختفو و قار للمو مين بند و امد ا و الله جبوبما قدو جعم ك لك ن ك لمه ا و الله جبوبما بحندو و فر للمو منات بند بن من باد مو نحتذو و فر للمو منات بن خز من الما خلف منا بعد تفر ا و ا با بمر ا و ا با بعو لم با و ا بابو ا بيرا و ني ا بمر ا و ا با بعو لم با و ا بابو ا بيرا و ني ا خو ا مو ا و ما ماك ا بيرا و ني ا خو ا مو ا و ما ماك ا بيرا و ني ا خو ا مو ا و ما ماك ا بيرا و ني ا خو ا مو ا و ما ماك ا بيرا و ني ا خو ا مو ا و ما ماك ا بيرا و ني ا خو ا مو ا و ما ماك ا بيرا و ني ا خو ا مو ا و ما ماك ا بيرا و ني ا خو ا مو ا و ما ماك ا بيرا و ني ا خو ا مو ا و ما ماك ا بيرا و ني ا خو ا مو ا و ما الا و ن ما ماك ا يفتم ا في التابين غير افل الاد بة مر الدا



ذ و ف ذ حمد بابقا الجرئ امو الاتنتوا بطو اب الشطر و م بنبع حطو اد السطروا نه بامر بالعسا و المنحو و لا فرالله علم و ذ حقته ما ذ حج منحم مراحي انتاع الم برجي م نشا و المسيري: المنا فرا الم برجي م نشا و المسيري: المنا فرا الم برجي م نشا و المسيري: از بو تو الما ولما لفون و ما لفناجو و المعابد بو ب فسل الله و ليعفو ما و لتصغوا الا بيور ال بعوا لله لحف ف الله عفود د جمعان الج بزير يومور المحتن النعلن الموميت لبنو ما في الح بنا و ما لا جزم و لفتو عذاب: عظم بو م الد م 10 Legis ناو ح

1

المرة

به علم و تسونه هينا و مو عد الله عظيم لو لا فذال الله عليه ف د حفق و ناز الله





وزبالنو برا احد بيان فريد ع. فع الله الفا ناخذ لا بو فاذ له به فا نفا جسا به عند د. با نه لا يفل الحفو و و ف فل ذ به ا عفو ف ارد خه ف انت خير الوا ح 山 و اطرو احدد منعنا ما بة خلوة فلات 1.1 حف حم بعنا ذا فة: فح بوا للم با ذك 3 نو منوع بالله فاليوم الاجو فالشعف حذ





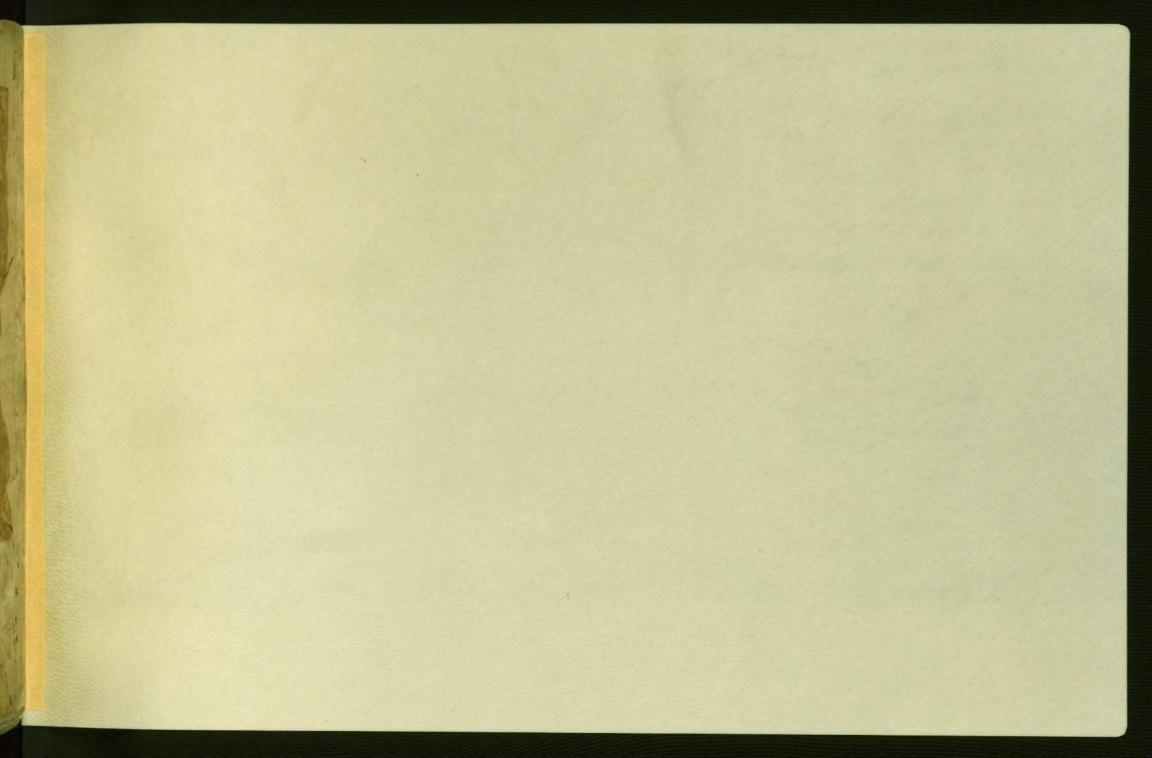


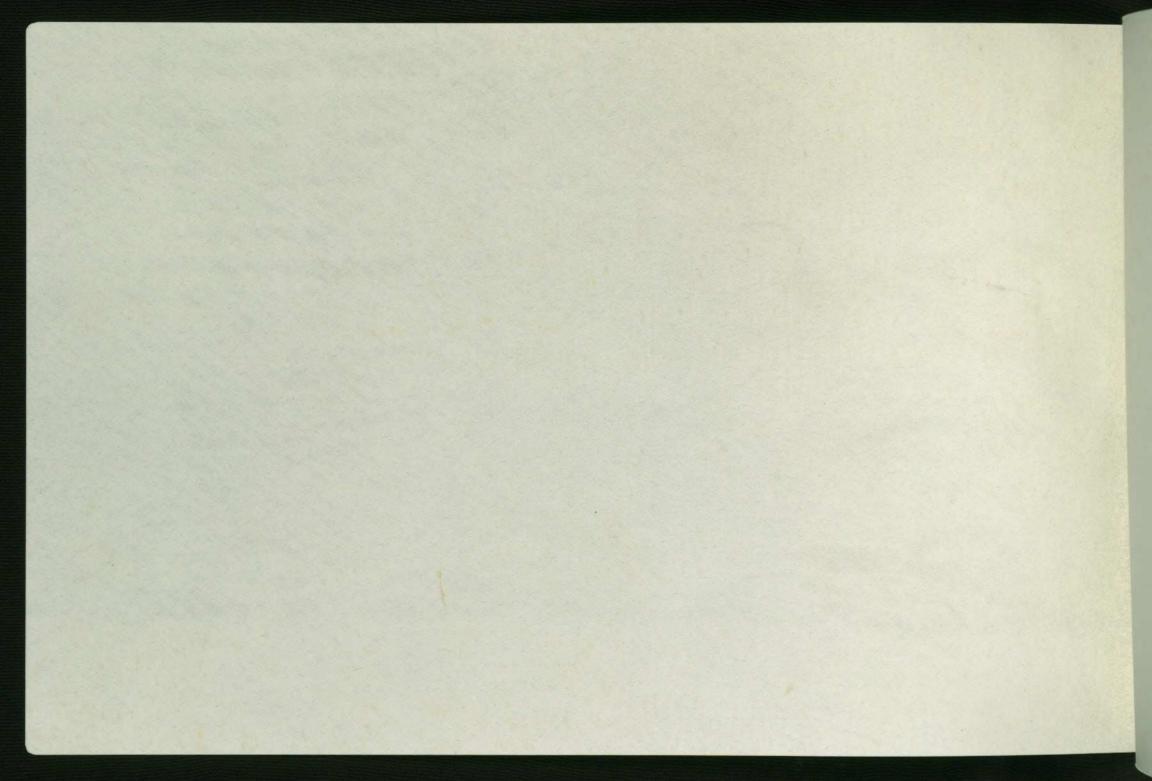






















The Walters Art Museum 600 N. Charles Street Baltimore, Maryland 21201 http://www.thewalters.org/



http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/legalcode Published 2009 *Label:* This full-page illuminated frontispiece with geometrical decoration in gold and blue has a marginal palmette at left which is cropped.

fol. 1b: Title: Illuminated incipit and chapter heading for chapter 1 of the Our'an Form: Incipit; chapter heading Text: Sūrat al-fātihah Label: This illuminated incipit page bears a chapter heading for chapter 1 (Sūrat al-fātihah). The final verse is followed by a design of zigzag motifs and stylized leaves in gold ink. fol. 77b: Title: Illuminated finispiece of geometric design in gold and blue with marginal palmette *Form:* Finispiece Label: This illuminated finispiece of geometric design in gold and blue has a marginal palmette. Acquisition Walters Art Museum, 1931, by Henry Walters bequest Binding The binding is not original. Probably fifth century AH / eleventh CE; blind-tooled black goatskin (without flap); central medallion defined by two round lobes and two triangular projections; overall application of a small tool with a six-pointed star; identical tool applied to cornerpieces; inner frame defined by a tooled decoration of stylized leaves; central form in which multiple small circles enclose the six-pointed star; cornerpieces; outer frame **Bibliography** Ettinghausen, Richard. "The Covers of the Morgan Manāfi' Manuscript and Other Early Persian Bookbindings." Studies in Art and Literature for Belle da Costa Greene, edited by Dorothy Miner. Princeton: Princeton University Press, 1954: 459-473.

Generated: 2011-06-07 14:19 -04:00

	Ruled lines: 11
Contents	<ul> <li>fols. 1a - 77b: Title: al-Qur'ān</li> <li>Text note: Contains chapters 1 (Sūrat al-fātiḥah) (fol. 1b); 23 (Sūrat al-mu'minūn), verses 64-77 (fol. 2a-b); 34 (Sūrat al-sabā), verses 1-7 (fol. 3a-b); 23 (Sūrat al-mu'minūn), verse 92 through chapter 28 (Sūrat al-qaşaş), verse 87 (fols. 4a-45b); 29 (Sūrat al-'ankabūt), verses 10-33 (fols. 46a-74b); and 34 (Sūrat al-sabā), verses13-23 (fols. 75a-77a)</li> <li>Hand note: Early fragments written in an Early Abbasid (Kufic) script; later folios written in a hand influenced by the New Abbasid (broken cursive) style; both scripts vocalized by means of red dots</li> <li>Decoration note: Illuminated frontispiece and finispiece; chapter headings in gold ink with polychrome palmettes extending into the margin; rosettes in gold with colored dots for each verse; polychrome medallions with petal borders for groups of five and ten verses; tashdids in gold ink</li> </ul>
Decoration	<ul> <li>Upper board outside:</li> <li>Title: Binding</li> <li>Form: Binding</li> <li>Label: This binding is attributable to Egypt and may date to the fifth century AH / eleventh CE. The central medallion is defined by two round lobes and two triangular projections. The overall application of a small tool with a six-pointed star is an unusual feature. An identical tool is also applied to the cornerpieces. The frame is defined by a tooled decoration of stylized leaves.</li> <li>fol. Ia:</li> <li>Title: Illuminated frontispiece of geometrical design in gold and blue</li> <li>Form: Frontispiece</li> </ul>

Generated: 2011-06-07 14:19 -04:00

Shelf mark	Walters Art Museum Ms. W.554
Descriptive Title	Koran
Text title	al-Qurʾān <i>Vernacular:</i> القرآن
Abstract	This horizontal-format manuscript on parchment is a collection of illuminated fragments of the Qur'an, dating to the late third century AH / ninth CE and possibly to the fifth century AH / eleventh CE. The earlier text is written in an Early Abbasid (Kufic) script, and the later text is in a hand influenced by the New Abbasid (broken cursive) style. Both are in dark brown ink and vocalized with red dots. The codex opens with an illuminated frontispiece (fol. 1a) of geometric design and closes with a similarly decorated finispiece (fol. 77b). Illuminated forms include chapter headings in gold ink with polychrome palmettes extending into the margin, tashdīds highlighted in gold ink, and verse markers for individual verses and groups of five and ten verses. The blind-tooled black goatskin binding, which is attributable to Egypt, is an important example of early Islamic bookbinding.
Date	Late 3rd century AH / 9th CE; fols. 2 and fols. 4-25 added much later, probably in the 5th century AH / 11th CE $$
Origin	Central Arab lands
Form	Book
Genre	Scriptural
Language	The primary language in this manuscript is Arabic.
Extent	Foliation: ii+77+ii
Collation	Catchwords: None
	Comments: Fol. 3 misbound, now before fol. 75
Dimensions	27.5 cm wide by 17.5 cm high
Written surface	22.0 cm wide by 12.5 cm high
Layout	Columns: 1

This document is a digital facsimile of a manuscript belonging to the Walters Art Museum, in Baltimore, Maryland, in the United States. It is one of a number of manuscripts that have been digitized as part of a project generously funded by the National Endowment for the Humanities, and by an anonymous donor to the Walters Art Museum. More details about the manuscripts at the Walters can be found by visiting The Walters Art Museum's website www.thewalters.org. For further information about this book, and online resources for Walters manuscripts, please contact us through the Walters Website by email, and ask for your message to be directed to the Department of Manuscripts.



## A digital facsimile of Walters Ms. W.554, Koran Title: al-Qur'ān



Published by: The Walters Art Museum 600 N. Charles Street Baltimore, MD 21201 http://www.thewalters.org/



http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/legalcode Published 2011